



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
23 March 1999

Russian  
Original: English

### Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Вена, 10—17 апреля 2000 года

#### Доклад Регионального подготовительного совещания стран Латинской Америки и Карибского бассейна к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проведенного в Сан-Хосе 22—24 февраля 1999 года

#### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1—4	3
II. Рекомендации.....	5—24	3
III. Участники и организация работы.....	25—29	5
A. Сроки и место проведения Совещания.....	25	5
B. Участники.....	26	5
C. Открытие Совещания .....	27	5
D. Выборы должностных лиц.....	28	5
E. Утверждение повестки дня и организация работы .....	29	6
IV. Рассмотрение четырех основных пунктов предварительной повестки дня десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями .....	30—61	6
Тема I. Укрепление законности и упрочение системы уголовного правосудия	31—41	6
Тема II. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью: новые вызовы в XXI веке .....	42—50	8
Тема III. Эффективное предупреждение преступности: в ногу с новейшими достижениями .....	51—56	9
Тема IV. Правонарушители и жертвы: ответственность и справедливость в процессе отправления правосудия .....	57—61	10
V. Рассмотрение вопроса о семинарах-практикумах, которые должны быть проведены в рамках десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.....	62—71	11

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
A. Семинар-практикум по вопросу борьбы с коррупцией.....	62—64	11
B. Семинар-практикум по вопросу о преступлениях, связанных с использованием компьютерных сетей.....	65—66	11
C. Семинар-практикум по вопросу участия общин в предупреждении преступности.....	67—70	12
D. Семинар-практикум по вопросу о женщинах в системе уголовного правосудия.....	71	12
<b>Приложения</b>		
I. Список участников .....		14
II. Перечень документов .....		19

## I. Введение

1. По рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Экономического и Социального Совета Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 53/110 от 9 декабря 1998 года, в которой она постановила провести десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в Вене с 10 по 17 апреля 2000 года. Кроме того, Ассамблея приняла решение о том, что темой десятого Конгресса будет "Преступность и правосудие: ответы на вызовы XXI века". Она утвердила предварительную повестку дня десятого Конгресса, которая включает следующие четыре пункта:

- a) укрепление законности и упрочение системы уголовного правосудия;
- b) международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью: новые вызовы в XXI веке;
- c) эффективное предупреждение преступности: в ногу с новейшими достижениями;
- d) правонарушители и жертвы: ответственность и справедливость в процессе отправления правосудия.

2. В этой же резолюции Ассамблея одобрила программу работы десятого Конгресса, в том числе проведение четырех ориентированных на практические действия технических семинаров-практикумов по следующим темам: борьба с коррупцией; преступления, связанные с использованием компьютерных сетей; участие общин в предупреждении преступности; и женщины в системе уголовного правосудия.

3. В этой же резолюции Ассамблея обратилась к Комиссии с просьбой подготовить на ее восьмой сессии проект декларации для представления десятому Конгрессу с учетом результатов региональных подготовительных совещаний к десятому Конгрессу, а также обратилась с настоятельным призывом к участникам региональных подготовительных совещаний обсудить основные пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов десятого Конгресса и представить ориентированные на принятие конкретных мер рекомендации в качестве основы для проекта декларации, который будет рассмотрен Комиссией. Ассамблея обратилась к десятому Конгрессу с просьбой разработать единую декларацию, содержащую рекомендации по основным пунктам его повестки дня.

4. Соответственно, участники Регионального подготовительного совещания стран Латинской Аме-

рики и Карибского бассейна к десятому Конгрессу обсудили основные пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов десятого Конгресса и сформулировали рекомендации, которые должны быть рассмотрены в качестве составных элементов проекта декларации. Работа Совещания проводилась на основе руководства для дискуссии на региональных подготовительных совещаниях (A/CONF.187/PM.1), которое использовалось в качестве аннотированной повестки дня, и руководства для дискуссии на семинарах-практикумах, вспомогательных совещаниях, симпозиумах и выставках, которые должны быть проведены в рамках десятого Конгресса (A/CONF.187/PM.1/Add.1).

## II. Рекомендации

5. Совещание постановило, что ориентированные на принятие конкретных мер рекомендации, изложенные ниже и отражающие взгляды государств Латинской Америки и Карибского бассейна, должны быть рассмотрены Комиссией в ходе подготовки проекта декларации для представления десятому Конгрессу. Совещание подчеркнуло, что эти рекомендации потребуют совместных действий на всех уровнях в целях содействия активному всемирному поощрению политики и процедур в области уголовного правосудия, направленных на обеспечение социальной справедливости, уважения человеческого достоинства, свободы, равенства и безопасности. Эти рекомендации потребуют мер со стороны следующих партнеров и участников наряду с признанием роли и вклада каждого: правительств; национальных, региональных, межрегиональных и международных учреждений; межправительственных и неправительственных организаций; и различных секторов гражданского общества, включая средства массовой информации и частный сектор.

6. Государствам-членам следует взять на себя обязательство содействовать соблюдению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и прилагать все усилия для их включения в национальное законодательство. С этой целью им следует проанализировать законодательные и административные процедуры и обеспечить необходимое обучение и подготовку всех лиц, занимающихся вопросами предупреждения преступности и уголовного правосудия.

7. Государствам-членам следует взять на себя обязательство уделить первоочередное внимание проведению переговоров и обсуждений по проекту конвенции о борьбе с транснациональной организованной преступностью, а также по международным документам, касающимся незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрыв-

чатых веществ и других соответствующих материалов, незаконной перевозки и транспортировки мигрантов, в особенности морским транспортом, и незаконной торговли женщинами и детьми, с целью обеспечения их скорейшего подписания, ратификации и вступления в силу, по возможности, до 2002 года.

8. Государствам-членам следует взять на себя обязательство оказать поддержку учреждению в рамках конвенции о борьбе с транснациональной организованной преступностью фонда технической помощи Организации Объединенных Наций для оказания поддержки наименее развитым странам с целью укрепления и усовершенствования их систем отправления уголовного правосудия с помощью использования новых технологий и подготовительных и научно-исследовательских программ. Средства, мобилизованные в рамках этого фонда, должны использоваться для оказания технической помощи, которая будет предоставляться учреждениями, составляющими сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

9. Государствам-членам следует взять на себя обязательство обратиться к Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию с просьбой подготовить до 2002 года универсальные документы о борьбе с коррупцией, отмыванием денег и преступлениях, связанных с использованием компьютерных сетей, в рамках конвенции о борьбе с транснациональной организованной преступностью и рекомендовать, чтобы в отношении документа о борьбе с коррупцией в качестве образца была использована Межамериканская конвенция о борьбе с коррупцией и были приняты во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу и другие соответствующие документы.

10. Государствам-членам следует взять на себя обязательство обратиться к Секретариату с просьбой провести исследование по вопросу о мошенничестве с использованием электронных сделок и других новых технологий с целью определения мер по борьбе с подобными преступлениями.

11. Государствам-членам следует взять на себя обязательство разработать программы оказания помощи жертвам преступлений и содействовать проведению кампаний по повышению уровня информированности о правах потерпевших и осуществлению программ защиты свидетелей, членов их семей и лиц, участвующих в системе уголовного правосудия.

12. Государствам-членам следует взять на себя обязательство рекомендовать, чтобы в рамках стратегий по предупреждению преступности были приняты

неотложные меры по борьбе с ксенофобией, расизмом и нарушениями прав мигрантов, включая разработку учебных программ и проведение кампаний в средствах массовой информации по воспитанию в духе терпимости и признания многоукладности культур.

13. Государствам-членам следует взять на себя обязательство оказывать содействие принятию практических мер по обеспечению того, чтобы дети и подростки не оказывались вне системы образования; такие меры являются эффективным средством обеспечения социального развития и предупреждения подростковой преступности.

14. Государствам-членам следует взять на себя обязательство учитывать гендерные соображения во всех программах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, уделяя при этом особое внимание проблеме насилия в отношении женщин и необходимости соответствующей подготовки кадров системы уголовного правосудия.

15. Государствам-членам следует взять на себя обязательство по определению и использованию моделей внесудебных и судебных подходов к разрешению конфликтов, таких, например, как посредничество, примирение, третейские суды и прочие меры реституционного правосудия, путем содействия проведению региональных консультаций по обмену накопленным в этой области опытом и разработки предназначенных для общин учебных программ, касающихся этих моделей правосудия.

16. Государствам-членам следует взять на себя обязательство уделить первоочередное внимание проблеме слишком частого использования содержания под стражей до суда и в качестве наказания, что приводит к переполненности тюрем и постоянным нарушениям прав человека, а также препятствует позитивной реинтеграции в жизнь общества лиц, ставших жертвами таких ситуаций.

17. Государствам-членам следует взять на себя обязательство по созданию и/или укреплению систем регулирования и контроля над обращением огнестрельного оружия и по определению компетентных национальных органов и их конкретной роли. Следует разрабатывать, осуществлять и оценивать программы в области предупреждения преступности, касающиеся сокращения количества огнестрельного оружия, находящегося в личном владении, и контроля над ним.

18. В целях борьбы против насилия с применением огнестрельного оружия следует поощрять заключение двусторонних, субрегиональных, региональных и глобальных соглашений и меры по подготовке персо-

нала, принимающего участие в обнаружении, расследовании случаев незаконной торговли огнестрельным оружием и уголовном преследовании за подобную практику, включая обмен методами и технологиями в этой области и их разработку.

19. Государствам-членам следует взять на себя обязательство по содействию скорейшей ратификации Межамериканской конвенции о борьбе с незаконными производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других соответствующих материалов и ее использованию в качестве образца для разработки всеобщего документа, имеющего более широкую сферу действия.

20. Государствам-членам следует взять на себя обязательство по содействию региональным и глобальным исследованиям тенденций в области преступности, включая скрытую преступность, и периодической оценке деятельности и эффективности учреждений, занимающихся предупреждением преступности и уголовным правосудием.

21. Государствам-членам следует взять на себя обязательство по усилению механизмов обеспечения и поощрения максимально широкой судебной помощи при проведении расследования и осуществлении уголовного преследования за совершение преступления, используя в качестве образца соответствующие конвенции Организации Объединенных Наций, а также по содействию передаче заключенных, с тем чтобы они отбывали наказание в своей собственной стране.

22. Государствам-членам следует взять на себя обязательство по подготовке программ, обеспечивающих активное участие общин в разработке и осуществлении мер по предупреждению преступности и борьбе с ней, с целью упрочения ценностей, присущих культуре соблюдения законов, и духовности общества.

23. Государствам-членам следует взять на себя обязательство содействовать сотрудничеству и участию средств массовой информации в обуздании характерного для современного общества насилия, чтобы сцены насилия перестали показывать в каждом доме и чтобы дети не становились ежедневно свидетелями таких сцен.

24. Государствам-членам следует взять на себя обязательство оказывать содействие принятию всех необходимых мер, позволяющих Центру по международному предупреждению преступности Управления Секретариата по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности, другим органам Организации Объединенных Наций и региональным учреждениям по предупреждению преступ-

ности и обращению с правонарушителями разрабатывать с учетом потребностей государств программы технической помощи и сотрудничества в целях полного осуществления Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и в частности вышеупомянутых обязательств.

### III. Участники и организация работы

#### A. Сроки и место проведения Совещания

25. Совещание было проведено в Сан-Хосе с 22 по 24 февраля 1999 года.

#### B. Участники

26. В работе Совещания приняли участие представители и эксперты из государств-членов и ассоциированных членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, а также наблюдатели от государств — членов Организации Объединенных Наций, органов Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

#### C. Открытие Совещания

27. Совещание открыла министр юстиции Коста-Рики Моника Найджел Бергер, которая сделала заявление от имени президента Коста-Рики. К участникам Совещания обратился также директор Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Кроме того, с обращением к участникам Совещания выступил ответственный сотрудник Центра по международному предупреждению преступности.

#### D. Выборы должностных лиц

28. Совещание путем аккламации избрало следующих должностных лиц:

<i>Председатель:</i>	Моника Найджел Бергер (Коста-Рика)
<i>заместители Председателя:</i>	Марко Ролле (Багамские Острова)
	Хосе Виктор Альберто Армас Бленгери (Перу)

*Докладчик:* Хулио Энрике  
Анхель Апарисно  
(Аргентина)

### **Е. Утверждение повестки дня и организация работы**

29. В соответствии с резолюцией 53/110 Генеральной Ассамблеи Совещание утвердило следующую повестку дня и организацию работы:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение четырех основных пунктов предварительной повестки дня десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями:
  - a) укрепление законности и упрочение системы уголовного правосудия;
  - b) международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью: новые вызовы в XXI веке;
  - c) эффективное предупреждение преступности: в ногу с новейшими достижениями;
  - d) правонарушители и жертвы: ответственность и справедливость в процессе отправления правосудия.
4. Рассмотрение тем четырех семинаров-практикумов, которые должны быть проведены в рамках десятого Конгресса:
  - a) семинар-практикум по вопросу борьбы с коррупцией;
  - b) семинар-практикум по вопросу о преступлениях, связанных с использованием компьютерных сетей;
  - c) семинар-практикум по вопросу участия общин в предупреждении преступности;
  - d) семинар-практикум по вопросу о женщинах в системе уголовного правосудия.

5. Рассмотрение рекомендаций, которые должны лечь в основу проекта декларации, который Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию должна на своей восьмой сессии представить на рассмотрение десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

6. Утверждение рекомендаций.
7. Рассмотрение и утверждение доклада Совещания.
8. Закрытие Совещания.

### **IV. Рассмотрение четырех основных пунктов предварительной повестки дня десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями**

30. Участники отметили, что проводимые раз в пять лет конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями не утратили свое значение. Они напомнили о конструктивной роли предыдущих конгрессов в развитии политики и разработке общепризнанных стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Было, например, отмечено, что конгрессы обеспечивали неоценимую возможность для определения эффективных мер по осуществлению международных документов, разрабатываемых под эгидой Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. В этом контексте была также выражена просьба проанализировать эту Программу.

#### **Тема I. Укрепление законности и упрочение системы уголовного правосудия**

31. Участники Совещания отметили, что надежная, нормально функционирующая система уголовного правосудия имеет решающее значение для обеспечения законности и достижения сопутствующих ей социального прогресса и экономического развития. Центральное место в этом вопросе занимает уверенность общественности в действенности системы уголовного правосудия. В рамках усилий по достижению этой цели следует предусмотреть более активное участие общин в ходе разбирательства в рамках уголов-

ного правосудия и информирование широкой общественности о действиях систем уголовного правосудия и важности уголовного права как средства обеспечения стабильности в обществе. Кроме того, было признано важным обеспечивать равенство доступа к правосудию и добиваться того, чтобы система уголовного правосудия стала более транспарентной, более оперативной и более справедливой с точки зрения наказания правонарушителей. Необходимо уделять внимание осуществлению программ технического сотрудничества, способствующих достижению этих целей. Участники обратились к Организации Объединенных Наций с призывом разрабатывать программы, которые могли бы укрепить уверенность общественности в неизменном соблюдении законности. В частности, было высказано пожелание, чтобы Организация Объединенных Наций разработала учебные материалы, такие как справочники и пособия, для пропаганды этических стандартов поведения в этой области и информировать общины о методах разрешения конфликтов.

32. На Совещании подчеркивалось, что правительствам следует прилагать еще больше усилий по обеспечению систем уголовного правосудия новейшими материальными и техническими средствами для выполнения их функций.

33. Участники отмечали, что преступность как явление следует рассматривать в социально-экономическом контексте. Соответственно, законодательство должно приспособляться к изменениям в обществе. Обсуждалось влияние глобализации экономики на преступность. Было отмечено, что следует уделять больше внимания проведению хорошо спланированной, последовательной и комплексной политики в области уголовного права, позволяющей вести борьбу с преступностью и способствовать построению справедливого и гуманного общества.

34. Участники вновь подчеркнули, что потребуются постоянный обмен опытом и информацией в отношении различных аспектов развития систем уголовного правосудия и законности. Важно признать соответствующие роли различных участников этих процессов — от работников правоохранительных органов и системы правосудия до потерпевших, правонарушителей и членов общин.

35. Успех деятельности системы уголовного правосудия зависит от надлежащего развития людских ресурсов и повышения квалификации работников системы уголовного правосудия, и в этих областях программы технической помощи должны играть более заметную роль. Участники подчеркнули, что существенной предпосылкой укрепления законности является надлежащий охват регулярными учебными

программами всех работников системы уголовного правосудия. Эти программы, в частности, должны предусматривать изучение кодексов этики работников судов, а также пропаганду и внедрение таких инструментов, как Основные принципы, касающиеся роли юристов<sup>1</sup>, Основные принципы, касающиеся независимости судебных органов<sup>2</sup>, и Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование<sup>3</sup>.

36. Участники согласились с тем, что существенное значение для разработки и формулирования политики в области уголовного права имеет создание механизмов оценки эффективности судебных систем с точки зрения результатов их деятельности, включая, среди прочего, и сферу наказания. Было бы также полезным расширить механизмы криминологического анализа с целью включения не только процесса судопроизводства, но и других факторов, таких, например, как изучение скрытой преступности.

37. Участники отметили, что наличие и обеспечение технической помощи по-прежнему имеет первостепенное значение как средство расширения возможности для улучшения деятельности систем уголовного правосудия, в частности в условиях быстрого возникновения новых форм преступности. Участники Совещания подчеркнули необходимость всестороннего соблюдения в рамках этого процесса стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия. Тем не менее процесс получения технической помощи все еще остается трудным и требует много времени. Кроме того, жесткие финансовые ограничения, с которыми правительства столкнулись в результате экономического спада, и другие факторы серьезно сдерживают инициативы по оказанию эффективной технической помощи. Таким образом, необходимо повысить уровни и объем технической помощи и активизировать усилия по созданию механизмов ее более эффективного оказания. Такие механизмы должны обеспечивать наличие необходимых ресурсов и предусматривать гарантию их эффективного использования. Подготовительная деятельность, обмен информацией и передача технологий должны стать неотъемлемыми элементами технической помощи. Существенное значение в этом отношении имеют также тесное сотрудничество и координация усилий между правительствами и неправительственными организациями.

38. Участники отметили неопределимую роль, которую могут сыграть такие учреждения, как Латинско-американский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в деле предоставления и содействия предоставлению технической помощи, и обратились с настоятельным призывом оказать всестороннюю поддержку их усилиям

и привлечь англо-говорящие страны Карибского бассейна к крупномасштабному участию в этом процессе. Было подчеркнуто, что международные учреждения, принимающие участие в предоставлении технической и финансовой помощи, должны в полной мере учитывать основополагающую роль систем уголовного правосудия в достижении целей социального развития и экономического роста.

39. Участники выразили обеспокоенность по поводу роста преступности, связанной с насилием, включая насилие с применением огнестрельного оружия и взрывчатых веществ. Рост преступности, связанной с насилием, и вызываемый ею страх оказывают серьезное воздействие на безопасность граждан. По мнению участников Совещания, этот вопрос представляет собой серьезную проблему для всеобщей безопасности и законности.

40. Участники заявили о необходимости уделять первоочередное внимание гендерным соображениям во всех областях системы уголовного правосудия и добиваться от работников системы уголовного правосудия надлежащего и непредвзятого отношения к этим вопросам.

41. Участники выразили мнение о том, что внутреннее законодательство должно — там, где это возможно, — включать элементы судебных систем, действующих на уровне общин, а также элементы традиций и обычаев коренных народов в соответствии с Конвенцией о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (№ 169), принятой Генеральной конференцией Международной организации труда 27 июня 1989 года.

**Тема II. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью: новые вызовы в XXI веке**

42. Участники Совещания информировали о работе первой сессии Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, состоявшейся в Вене 19—29 января 1999 года.

43. Несколько участников отметили, что разрабатываемая конвенция имеет существенное значение для борьбы с транснациональной организованной преступностью. Решающим фактором в этих усилиях также является техническая помощь, прочная основа для которой может быть обеспечена дополнительными международными документами о борьбе против а) незаконной торговли женщинами и детьми, б) незаконных изготовления и оборота огнестрельного оружия, его частей и компонентов, а также боеприпа-

сов и с) незаконного провоза и транспортировки мигрантов, в том числе морским путем. По мнению участников Совещания, Специальному комитету при рассмотрении сферы действия конвенции следует также учесть вопросы о незаконной торговле человеческими органами и незаконном обороте наркотиков. Участники Совещания подчеркнули необходимость обеспечения достаточных финансовых средств для осуществления положений о технической помощи в разрабатываемой конвенции. Участники Совещания выразили обеспокоенность в связи с тем, что для разработки проекта международной конвенции требуется более активное участие государств-членов. Поскольку для этого потребуются чрезвычайно большое число экспертов в различных областях из разных государств — участников сессий Специального комитета, расширение сотрудничества тем более необходимо. Представитель Секретариата информировал участников Совещания о нехватке средств у Организации Объединенных Наций, что не позволяет ей финансировать участие представителей из развивающихся стран за счет ее бюджета.

44. Для того чтобы меры, направленные на предупреждение организованной преступности, были эффективными, необходимо кроме характерной основной черты организованной преступности, а именно ее способности аккумулировать огромные денежные суммы в результате противоправной деятельности, которой следует уделять первоочередное внимание, учитывать и другие аспекты этого явления. Участники Совещания выразили надежду на то, что дискуссии в Специальном комитете по вопросу об определении и масштабе транснациональной организованной преступности завершатся успехом. Они предложили обратить особое внимание на тот факт, что транснациональным преступным группам часто удается обойти юридические меры контроля, используя пробелы в национальном законодательстве. Правительства могли бы противостоять этому путем обеспечения оперативного обмена между странами информацией о преступных синдикатах и их деятельности и оказания взаимной правовой помощи, включая, в частности, расширение сети договоров о выдаче с целью содействия эффективным и быстрым операциям.

45. Участники выразили мнение, что на десятом Конгрессе следует рекомендовать эффективные средства осуществления положений разрабатываемой в настоящее время конвенции против транснациональной организованной преступности. Важно, чтобы государства предприняли необходимые шаги по подписанию конвенции, а затем по обеспечению ее скорейшей ратификации.

46. По мнению некоторых участников, помимо международных инструментов борьбы с транснацио-



нальной организованной преступностью необходимы также механизмы регионального сотрудничества. Было высказано предложение о необходимости разработки оперативных процедур для работников правоохранительных органов, принимающих участие в борьбе с транснациональной организованной преступностью. Участники отметили многообразие форм транснациональной преступности и, в частности, подчеркнули насущную необходимость в международном сотрудничестве, в том числе в расширении сотрудничества в области возврата краденых автомобилей. Были упомянуты Типовой двусторонний договор о возвращении похищенных или присвоенных транспортных средств (приложение II к резолюции 1997/29 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года) и подготавливаемый к выпуску технический справочник, содержащий руководство по этому вопросу.

47. Было отмечено, что малые страны этого региона, в частности в Карибском бассейне, наиболее уязвимы перед лицом транснациональной организованной преступности и в своих усилиях по борьбе с ней сталкиваются с особыми проблемами. Они часто испытывают нехватку людских и финансовых ресурсов, а также оперативной информации, которые необходимы им для разрешения проблем, вызываемых деятельностью организованных преступных синдикатов. Таким образом, важно признать их особые потребности и оказать им соответствующую помощь. Большое значение в этом отношении имеет также разработка эффективных национальных стратегий.

48. Участники отметили, что ограничение использования доказательств в судопроизводстве не только по тем делам, для которых они запрашивались, препятствует своевременному и эффективному представлению доказательств и что в ряде случаев получение предварительного разрешения на их повторное использование по другому делу не укладывается в установленные процессуальными правилами сроки. По этой причине при оказании правовой помощи, предусматривающей обмен доказательствами, следует сделать оговорку о том, что запрету должно подлежать использование такой помощи лишь во внесудебных целях. Это позволило бы использовать доказательства, истребованные в связи с одним иском, в деле по другому иску без предварительного разрешения государства, предоставившего доказательства, при условии уведомления данного государства о дальнейшем использовании этих доказательств в судебных целях.

49. Участники высказались за создание механизмов ускорения обмена доказательствами либо между центральными органами, либо между сотрудниками по связи в соответствии с положениями внутреннего законодательства. С этой целью было бы целесооб-

разным назначить судебных должностных лиц, единственной обязанностью которых было бы удовлетворение запросов других государств об оказании правовой помощи.

50. Участники Совещания призвали к разработке глобального документа о борьбе с коррупцией, в основу которого была бы положена Межамериканская конвенция по борьбе с коррупцией. Было предложено рассмотреть этот вопрос на десятом Конгрессе в приоритетном порядке и рекомендовать разработку такого документа в виде конвенции или протокола к проекту конвенции против транснациональной организованной преступности.

### **Тема III. Эффективное предупреждение преступности: в ногу с новейшими достижениями**

51. По мнению участников, следует принять меры, позволяющие органам системы уголовного правосудия использовать новейшие технические достижения в данной области, в результате чего эти системы могли бы своевременно, надлежащим образом и на современном уровне реагировать как на традиционные, так и на новые формы преступности. Было предложено разработать международный протокол, касающийся использования новых видео- и других технологий в уголовном судопроизводстве и способствующий более эффективному глобальному сотрудничеству в этой области.

52. Участники Совещания вновь подтвердили важность надлежащих мер в области социально-экономического и культурного развития как центрального элемента эффективного предупреждения преступности. Участие общин в этом процессе должно стать правилом, а не исключением. Предупреждение преступности должно стать неотъемлемой частью национальной политики и поощряться в качестве одной из культурных ценностей. Оно должно охватывать все сферы, начиная с традиционных моделей семьи, и с помощью системы образования и средств массовой информации распространяться на другие общественные институты.

53. Участники, отмечая, что пенитенциарные системы еще не достигли желаемых уровней эффективности, обратились с настоятельным призывом предложить на десятом Конгрессе новые методы функционирования тюрем в XXI веке. В то же время они выразили мнение о целесообразности рассмотрения вопроса об а) альтернативах санкциям, связанным с содержанием под стражей, и б) усовершенствовании организации судебной системы путем принятия во внимание потребностей подростков и молодежи.

54. Участники отметили, что миграция часто отрицательно сказывается на общественном порядке и влияет на отношение к вопросам безопасности. Нуждаются в более глубоком изучении и анализе различные связанные с миграцией вопросы, в особенности касающиеся мер по борьбе с ксенофобией. Особое внимание следует уделить вопросу об эксплуатации мигрантов транснациональными организованными преступными синдикатами, включая, в частности, проституцию и нарушения прав человека. Участники подчеркнули, что для обеспечения эффективной и последовательной борьбы с различными формами преступности, связанной с миграцией, необходимо согласование политики в области уголовного правосудия, предупреждения преступности и правового регулирования в соответствующих странах. Участники Совещания были проинформированы о различных национальных инициативах по предупреждению преступности, включая инициативу, касающуюся учреждения советов по предупреждению преступности, наделенных полномочиями по разработке национальной политики в этой области. Было отмечено, что некоторые инициативы по предупреждению преступности должны выйти за пределы национальных границ соответствующих стран и получить дальнейшее развитие в соответствии с резолюцией 1997/33 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года.

55. Участники согласились с тем, что государства должны уделять больше внимания проблеме насилия в семье и связанным с ним преступлениям. Они подчеркнули, что ни одна эффективная система уголовного правосудия не смогла бы действовать без сотрудничества с хорошо подготовленной полицией. В национальном законодательстве насилие в семье должно квалифицироваться как уголовно наказуемое деяние.

56. Участники Совещания подчеркнули большое значение сотрудничества и координации усилий между государственными учреждениями и неправительственными организациями.

#### **Тема IV. Правонарушители и жертвы: ответственность и справедливость в процессе отправления правосудия**

57. Было отмечено, что условия исполнения приговоров о лишении свободы и осуществления мер безопасности вызывают глубокую обеспокоенность во многих странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Такие проблемы, как переполненность тюрем, задержки в работе системы уголовного судопроизводства и ситуации, связанные с нарушением прав человека заключенных, заслуживают особого рассмотрения именно в силу их распространенности. Участники Совещания рекомендовали проанализиро-

вать на региональном уровне причины переполненности тюрем, что могло бы способствовать полному осуществлению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными Организации Объединенных Наций<sup>4</sup> и одновременному осуществлению Стандартных минимальных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийских правил) (приложение к резолюции 45/110 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года). Кроме того, участники Совещания рекомендовали государствам региона продолжать создание сети учебных заведений для тюремных должностных лиц, которые обеспечивали бы подготовку по вопросам применения различных стандартов Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия. Участники отметили, что, хотя в документах Организации Объединенных Наций изложены международно признанные стандарты, эффективное осуществление которых является приоритетной задачей, эти стандарты не имеют обязательной силы. В целях обеспечения более полного соблюдения предписаний Организации Объединенных Наций в области уголовного права было предложено разработать документы более обязывающего характера.

58. Следует уделять больше внимания развитию альтернатив тюремному заключению, таких, например, как реституционное правосудие, и использованию альтернативных методов, таких как посредничество и примирение. Было предложено разработать модели реституционного правосудия.

59. Участники Совещания отметили, что всем государствам следует эффективно применять Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев<sup>5</sup> и Типовое соглашение о передаче надзора за правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены или условно освобождены (приложение к резолюции 45/119 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года) в целях упорядочения перемещения заключенных и избежания дискриминации в тюремных условиях. Участники подчеркнули важную роль, которую могут сыграть в этом отношении такие учреждения, как Латиноамериканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и обратились с настоятельным призывом оказывать всестороннюю поддержку их усилиям. Было признано необходимым обеспечивать, чтобы при использовании альтернатив тюремному заключению не было дискриминации в отношении лиц, находящихся в менее благоприятном финансовом положении, и чтобы альтернативные санкции не применялись за совершение тяжких преступлений. Кроме того, участники подчеркнули большое значение разрешения конфликтов вне системы уголовного правосудия и необходимость обеспечения того, чтобы ни по-

терпевших, ни правонарушитель не становились изгоями общества. Было предложено разработать соответствующие информационные стратегии для пропаганды альтернативных методов, возможно, в контексте правового просвещения общества. Необходимо обеспечивать надлежащую профессиональную подготовку соответствующего персонала.

60. По мнению участников, первостепенное значение имеет защита потерпевших. Следует принять меры по неразглашению личности потерпевших и членов их семей на всех стадиях уголовного судопроизводства и по оказанию потерпевшим психологической поддержки, как это рекомендуется в Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (приложение к резолюции 40/34 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года). Было предложено провести обзоры викализации, с тем чтобы глубже понять различные аспекты официального сообщения о преступлениях и разработать соответствующие направления борьбы с преступностью. Участники обратились с призывом осуществлять более тесное сотрудничество в этой области между институтами, составляющими сеть учреждений по осуществлению Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности с Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, который проводил периодические международные обзоры викализации в развивающихся странах.

61. По мнению некоторых участников, Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует продолжить работу над проектом минимальных правил в отношении уголовного судопроизводства, поскольку этот документ мог бы способствовать улучшению защиты прав человека как потерпевшего, так и обвиняемого.

## **V. Рассмотрение вопроса о семинарах-практикумах, которые должны быть проведены в рамках десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями**

### **A. Семинар-практикум по вопросу борьбы с коррупцией**

62. Участники подчеркнули важность семинара-практикума по вопросу борьбы с коррупцией и то, что Межамериканская конвенция по борьбе с коррупцией имеет непосредственное отношение к теме этого се-

минара-практикума. Семинар-практикум позволит определить, что необходимо сделать, для того чтобы на глобальной правовой основе начать работу по борьбе с коррупцией, которая имеет существенное значение как для развивающихся, так и для развитых стран. Поскольку социально-культурный и правовой контекст того, что называется "коррупцией", не всегда четко обозначен, важно подчеркнуть, что борьба с коррупцией выходит за правовые рамки. Таким образом, участники Совещания рекомендовали уделить на этом семинаре надлежащее внимание практическим путям и методам борьбы с коррупцией. В частности, следует активно использовать все уровни образования, чтобы предостерегать о том, какими опасностями чревата коррупция. Примеры таких оказавшихся наиболее эффективными практических методов следует продемонстрировать на семинаре-практикуме, а также пропагандировать их другими средствами.

63. На семинаре-практикуме следует также рассмотреть, каким образом государства-члены могли бы вместе с межправительственными и неправительственными организациями принимать согласованные меры по обузданию коррупции, то есть по достижению цели, реализация которой может быть сопряжена с трудностями, если правительства будут полагаться лишь на рекомендации этих организаций, не принимая со своей стороны никаких практических мер. Кроме того, на семинаре-практикуме следует наглядно продемонстрировать и обсудить целесообразность конкретных мер по борьбе с коррупцией, таких, например, как требование к государственным служащим сообщать сведения о личных доходах и механизмы быстрого обнаружения несоответствий в банковских счетах, которые могли бы свидетельствовать о незаконном обогащении.

64. Наконец, на семинаре-практикуме следует наглядно показать негативное влияние коррупции на экономику, особенно учитывая опасность этого явления для небольших стран, где одного лишь обвинения в коррупции достаточно, чтобы причинить ущерб всей национальной экономике. Предоставление технической помощи таким странам способствовало бы укреплению их правовых и регулирующих систем, в результате чего они могли бы лучше противостоять проявлениям коррупции. Семинар-практикум можно использовать для обсуждения соответствующих инициатив.

### **B. Семинар-практикум по вопросу о преступлениях, связанных с использованием компьютерных сетей**

65. Участники отметили, что, принимая во внимание существующую и потенциальную угрозу преступ-

лений, связанных с использованием компьютерных сетей, проведение семинара-практикума по этому вопросу является весьма актуальным. Поскольку государства-члены и международное сообщество в области уголовного правосудия все чаще сталкиваются с последствиями быстрого развития новых и потому неконтролируемых информационных технологий, возникла необходимость лучше организовать обмен информацией и опытом, которые помогли бы в борьбе против злоупотребления Интернетом.

66. Различным формам электронного воровства и несанкционированного проникновения в базы данных и сайты следует противопоставить более скоординированное международное сотрудничество в области уголовного правосудия. Отмечая отсутствие какого-либо правового инструмента о борьбе с преступлениями, связанными с использованием компьютерных сетей, участники подчеркнули, что на семинаре-практикуме следует привести примеры успешного сотрудничества в области правоохранительной и другой правовой деятельности, показав тем самым, что имеются определенные — хотя и ограниченные — возможности для эффективной борьбы с преступлениями, связанными с использованием компьютерных сетей. Наконец, на десятом Конгрессе следует рассмотреть возможность рекомендовать принятие глобального протокола о всеобъемлющем контроле и предупреждении преступлений, связанных с использованием компьютерных сетей, в рамках разрабатываемой в настоящее время конвенции против транснациональной организованной преступности.

### **С. Семинар-практикум по вопросу участия общин в предупреждении преступности**

67. Многие участники подчеркивали основополагающее значение участия общин в предупреждении преступности для поддержания и укрепления взаимосвязей между государством и населением страны, в частности, в вопросах обеспечения безопасности в рамках единой социальной политики. В повестке дня семинара-практикума по вопросу участия общин в предупреждении преступности следует подчеркнуть ответственность как государства, так и общин за различные аспекты предупреждения преступности и насилия путем, например, поощрения активного участия общин в определении проблем и внесении предложений по их разрешению на местном и национальном уровнях.

68. Участники выразили мнение о том, что на семинаре-практикуме следует рассмотреть, какими путями обеспечивается эффективное участие общин в предупреждении преступности, и одновременно показать, что участие общин не должно рассматриваться

как нечто чуждое для демократической системы, а, напротив, представляет собой эффективный путь осуществления прав, а также обязанности граждан активно содействовать общему делу. Кроме того, на семинаре-практикуме следует обозначить сферы участия общин, определив, например, меры по усовершенствованию или укреплению социальной структуры, в том числе в психологическом плане, для становления гражданственности и привития навыков позитивного общественного поведения в целях сокращения проявлений насилия и конфликтов.

69. Наконец, участники выразили мнение о том, что на семинаре-практикуме необходимо подчеркнуть следующие факторы, способствующие разработке и успешному осуществлению программ в области предупреждения преступности с участием общин: просвещение; практические меры по укреплению взаимосвязи различных социальных структур; разработка механизмов планирования, оценки и поддержки программ в области предупреждения преступности; и обмен информацией и опытом в области предупреждения преступности.

70. Один из участников Совещания сообщил о плане обсудить на семинаре-практикуме типовой проект в области предупреждения преступности в городах. Этот проект будет нацелен прежде всего на градостроительные меры и работу с населением, чтобы оно могло чувствовать себя в безопасности в своих жилых районах. Проект будет иметь технический характер и может быть включен в повестку дня семинара-практикума, который будет организован после десятого Конгресса. Представитель Секретариата сообщил участникам Совещания, что предложение в отношении такого типового проекта будет представлено Международному центру по предупреждению преступности для рассмотрения и принятия решения. Другой участник выразил обеспокоенность по поводу роли средств массовой информации и их воздействия на то, как население воспринимает положение с обеспечением безопасности, и на распространение страха перед преступностью.

### **Д. Семинар-практикум по вопросу о женщинах в системе уголовного правосудия**

71. Участники поддержали идею организации семинара-практикума по вопросу о женщинах в системе уголовного правосудия, а эта тема включает вопрос о гендерном равенстве и может способствовать обеспечению равных возможностей в области продвижения по службе для женщин, занимающихся профессиональной деятельностью в рамках системы уголовного правосудия. На семинаре-практикуме можно сообщить, какие мероприятия осуществлялись в некото-

рых органах системы уголовного правосудия для обеспечения гендерного равенства, в частности в отношении продвижения по службе профессиональных работников из числа как мужчин, так и женщин. При рассмотрении вопроса о положении женщин-потерпевших на семинаре-практикуме следует глубоко проанализировать все еще сохраняющиеся отрицательные моменты в обращении с женщинами, взятыми под стражу или заключенными в тюрьму. По мнению участников, этот аспект отправления уголовного правосудия игнорируется больше всего, поскольку не принимаются во внимание особые проблемы и уязвимость женщин, оказавшихся в подобных ситуациях. На семинаре-практикуме следует рассмотреть примеры прогрессивных решений, которые уже приняты в рамках некоторых систем, что позволило преодолеть слабости этих систем. Кроме того, участники выразили мнение о том, что вопрос о насилии в отношении женщин, включая насилие в семье, должен быть тщательно проанализирован в рамках отдельного пункта повестки дня семинара-практикума. Было отмечено достойное подражания участие в этой работе Латинско-американского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Международного центра по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия, и это

также могло бы быть темой обсуждения на семинаре-практикуме.

#### Примечания

- <sup>1</sup> *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел В.3, приложение.*
- <sup>2</sup> *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа — 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.*
- <sup>3</sup> *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций... глава I, раздел С.26, приложение.*
- <sup>4</sup> *Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа — 3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.*
- <sup>5</sup> *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций... глава I, раздел D.1, приложение II.*

## Приложение I

### Список участников

#### Региональные члены и ассоциированные члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

<b>Аргентина</b>	Julio Enrique Angel Aparicio, Secretario de Política Criminal, Penitenciario y de Readaptación Social, Ministerio de Justicia
	Mariano Ciafardini, Director Nacional de Política Criminal, Secretaría de Política Criminal Penitenciaria y de Readaptación Social, Ministerio de Justicia
	Silvia Carmen Marino, Jefe de Gabinete, Secretaría de Política Criminal, Penitenciaria y de Readaptación Social, Ministerio de Justicia
	Mario Enrique Rossi, Asesor Secretario de Seguridad Interior, Ministerio del Interior
<b>Багамские Острова</b>	Marco Rolle, Deputy Permanent Secretary, Ministry of National Security and Office of the Deputy Prime Minister
	Arnold Josey, Assistant Superintendent of Police, Royal Bahamas Police Force
<b>Боливия</b>	Edgar Montaña Pardo, Viceministro de Derechos Humanos, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos
	Sergio Medinaceli Soza, Viceministro de Prevención y Rehabilitación Social, Ministerio de Gobierno
<b>Бразилия</b>	Luiz Paulo Teles Ferreria Barreto, Director, Department of Foreigners, Ministry of Justice
<b>Канада</b>	James Hayes, Coordinator, International Firearms Issues, Canadian Firearms Centre, Department of Justice
<b>Чили</b>	Eduardo Schott Stolzenbach, Primer Secretario, Embajada de Chile en Costa Rica
<b>Колумбия</b>	Jorge Aníbal Gómez, Presidente Sala de Casación Penal, Corte Suprema de Justicia
	María Paulina Riveros, Asesora del Despacho del Ministro, Ministerio del Interior
	Manuel Fernando Moya Vazgas, Oficina de Asuntos Internacionales, Fiscalía General de la Nación
	Enrique Celis, Segundo Secretario, Dirección de Asuntos Especiales, Ministerio de Relaciones Exteriores
	Carlos Alberto Bernal Román, Encargado de Negocios a.i., Embajada de Colombia en Costa Rica
<b>Коста-Рика</b>	Juan Antonio Villamizar Trujillo, Primer Secretario, Embajada de Colombia en Costa Rica
	Mónica Nagel Berger, Ministra de Justicia y Gracia
	Juan Rafael Lizano, Ministro de Seguridad Pública
	José Enrique Castro, Procurador Penal, Procuraduría General de la República

	Guillermo Arroyo Muñoz, Director General de Adaptación Social, Ministerio de Justicia y Gracia
	Jorge Delgado, Director de Prevención del Delito, Ministerio de Justicia y Gracia
	María Fullman Salazar, Asesora del Ministro, Ministerio de Seguridad Pública
	Jorge Braulio Castro, Asesor del Viceministro, Ministerio de Seguridad Pública
	Walter Navarro, Director de la Fianza Pública, Ministerio de Seguridad
	Sara Castillo Vargas, Directora Ejecutiva, Comisión Nacional para el Mejoramiento de la Administración de la Justicia
	Eugenio Polanco Hernandez
	Ulises Zúñga Morales, Poder Judicial, Tribunal de Casación,
	Daniel González Saborío
	Omar Vargas Rojas
	Milena Conejo Aguilar
<b>Куба</b>	Silvio Medina Menéndez, Ministerio de Justicia
<b>Доминиканская Республика</b>	Gisella Cueto, Subprocuradora de Justicia
<b>Эквадор</b>	Francisco Proaño Arandi, Embajador del Ecuador en Costa Rica
	Carlos Xavier Riofrío Corral, Presidente de la Primera Sala de Casación Penal de la Corte Suprema de Justicia
	Francisco Urrutia Ortega, Coronel, Oficial de la Policía Nacional
	Felipe Carlos Moncayo, Coronel, Oficial de la Policía Nacional
<b>Сальвадор</b>	Roberto Gustave Torres, Presidente de la Sala Penal, Corte Suprema de Justicia
	Godofredo Salazar Torres, Coordinador de Area, Consejo Nacional de la Judicatura
	Carlos Ernesto Sánchez Escobar, Juez del Tribunal Tercero de Sentencia de San Salvador
	Orlando Antonio Quijano Santamaría, Director General de Política Criminal, Ministerio de Justicia
	Ana Cecilia Martínez, Colaboradora Técnica, Ministerio de Justicia
	Milton José Colindres, Ministro Consejero, Embajada de El Salvador en Costa Rica
	Carlos Humberto López Linares
	Kyrya Margarita Quintanilla Machado
	José Angel Arriaza Polanco, Registrador de Derechos de Autor, Centro Nacional de Registros
<b>Гватемала</b>	Guillermo Argueta, Embajador de Guatemala en Costa Rica

	Carlos Roberto Enríquez Cojulún, Magistrado Vocal VII, Presidente de la Cámara Penal, Corte Suprema de Justicia
	Armando López Barrios, Magistrado, Corte Suprema de Justicia
	Enio Rudelsy Rivera Cardona, Director General Adjunto, Policía Civil, Ministerio de Gobernación
<b>Гайана</b>	Floyd Esmond McDonald, Deputy Commissioner, Criminal Investigation Department
<b>Ямайка</b>	Carl McKay Williams, Senior Superintendent of Police, Crime Manager, Cooperate Strategy Coordination Unit, Jamaica Constabulary Force
<b>Мексика</b>	Luis Alfonso de Alba, Director General, Secretaría de Relaciones Exteriores, Dirección General para las Naciones Unidas
	Walter Beller, Coordinador General de Asesores del Procurador General
	Omar Fayad Meneses, Coordinador de Asesores, Subsecretaría de Seguridad Pública
	José Octavio Tripp, Encargado de Asuntos Económicos y Jurídicos, Embajada de México en Costa Rica
<b>Никарагуа</b>	Francisco José Montealegre Callejas, Director General de la Policía Nacional
	Leyla Centeno Caffarena, Agregada de la Embajada de Nicaragua en Costa Rica, Directora Oficina de Atención al Migrante
<b>Панама</b>	Cristina Díaz, Secretaría Judicial III, Procuraduría de la Administración
<b>Парагвай</b>	Angel Román Campos Vargas, Ministro de Justicia y Trabajo
	Enrique Jara Ocampos, Consejero, Embajada del Paraguay en Costa Rica
	Valiento Manual, Embajada del Paraguay en Costa Rica
<b>Перу</b>	José Victor Alberto Armas Blengeri, Viceministro de Justicia, Presidente del Consejo Nacional de Derechos Humanos
	Pedro Guillermo Urbina Gambini, Vocal de la Corte Superior de Justicia del Departamento de la Libertad
	Javier Ortega Pardo de Figueroa, Director General, Oficina General de Tratamiento, Instituto Nacional Penitenciario, Ministerio de Justicia
	Carlos Rada Pérez, Jefe del Estado Mayor Operativo de la VII Región de la PNP
	Eduardo Pérez Rocha, Coronel, Jefe del Estado Mayor Personal de la Dirección General de la PNP, Ministerio del Interior
<b>Сент-Китс и Невис</b>	Ken E. Ballantyne, Solicitor General
<b>Испания</b>	José Antonio Díez Muñiz, Comisaría General de Información, Secretario Técnico



	Jesus Fipoy Leo, Comisario del Cuerpo Nacional de Policía, Ministerio del Interior
<b>Соединенные Штаты Америки</b>	Timothy M. Hanway, Second Secretary, United States Embassy in Costa Rica
<b>Уругвай</b>	Antonio Ricardo Morell Bordoli, Embajador de la República Oriental del Uruguay en Costa Rica

### **Наблюдатели**

<b>Святейший Престол</b>	Antonio Sozzo, Nuncio Apostólico en Costa Rica
	José Alberto Gamboa Salazar, Abogado y Notario, Nunciatura Apostólica de Costa Rica
	Eladio Villalta Loaiza, Nunciatura Apostólica de Costa Rica

### **Секретариат Организации Объединенных Наций**

Управление по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

### **Органы Организации Объединенных Наций и связанные с ней институты**

Программа развития Организации Объединенных Наций, Латиноамериканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Международный центр по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия, Международный институт повышения квалификации в области криминологии (International Institute of Higher Studies in Criminal Sciences), Международный научно-профессиональный консультативный совет, Международный центр по предупреждению преступности

### **Межправительственные организации**

Международная организация по вопросам миграции

### **Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете**

Азиатский фонд по предупреждению преступности, Центр по вопросам правосудия и международного права, Международное движение за реформу уголовного права

### **Прочие организации**

Межамериканский институт по правам человека

### **Эксперты**

Clara Ballesteros, Programa Mujeres Adolescentes, Unión Europea (Costa Rica)

Lina Barrantes, Fundación Arias para la Paz (Costa Rica)

Ana Lorena Camacho Vargas, Delegada Titular, Comisión Interamericana de Mujeres (Costa Rica)

Marta Campos Méndez, Apromujer (Costa Rica)

Raúl Marcelo Cheves (Argentina)

Inéz Trejos de Montero (Costa Rica)

Yago Di Nella, Secretario Técnico, Programa de Investigación, Formación y Asistencia,  
Técnica en Alternativas del Control Social, Universidad Nacional de La Plata (Argentina)

Juan Carlos Domínguez, Director de la Carrera de Psicología, Facultad de Humanidades y  
Ciencias de la Educación (Argentina)

Ernesto Hutt, Defensa de los Niños Internacional (Costa Rica)

Hilda Marchiori, Subsecretaría de Gobierno Ministerio de Asuntos Institucionales y De-  
sarrollo Social (Argentina)

Cristina Rojas Rodríguez (Costa Rica)

## Приложение II

### Перечень документов

#### Основные документы

- |   |  |
|---|--|
| A/CONF.187/PM.1   | Руководство для дискуссии на региональных подготовительных совещаниях к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями   |
| A/CONF.187/PM.1/Add.1                                       | Руководство для дискуссии на семинарах-практикумах, вспомогательных совещаниях, симпозиумах и выставках, которые должны быть проведены в рамках десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями |
| A/CONF.187/RPM/CRP.1  | Семинар-практикум по вопросу о женщинах в системе уголовного правосудия: проект плана подготовки к семинару-практикуму, представленный Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанным с Организацией Объединенных Наций         |
| A/CONF.187/RPM/CRP.2  | Программа работы проводимого в рамках десятого Конгресса семинара-практикума по вопросу борьбы с коррупцией, представленная Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия             |
| A/CONF.187/RPM/CRP.3  | Доклад о работе совещания экспертов по вопросу о преступлениях, связанных с использованием компьютерных сетей, представленный Азиатским и дальневосточным институтом по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями                              |
| A/CONF.187/RPM/CRP.4  | Draft plan for the preparations for workshop on community involvement in crime prevention, submitted by the International Centre for the Prevention of Crime   |
| A/CONF.187/RPM.4/L.1<br>и Add.1, Add.2/Rev.1<br>и Add.3 и 4 | Проект доклада   |

#### Справочные документы

- |                     |   |
|---------------------|---|
| A/CONF.169/16/Rev.1 | Доклад девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями |
| E/1998/30 и Corr.1  | Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее седьмой сессии                       |

- E/CN.15/1998/2 Доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
- E/CN.15/1998/5 Доклад совещания межсессионной межправительственной группы экспертов открытого состава для разработки предварительного проекта возможной всеобъемлющей международной конвенции против организованной транснациональной преступности, состоявшегося в Варшаве 2—6 февраля 1998 года
- E/CN.15/1998/6/Add.1 Рекомендации Регионального семинара на уровне министров стран Африки по организованной транснациональной преступности и коррупции, состоявшегося в Дакаре 21—23 июля 1997 года
- E/CN.15/1998/6/Add.2 Доклад Регионального семинара на уровне министров стран Азии по организованной транснациональной преступности и коррупции, состоявшегося в Маниле 23—25 марта 1998 года
- E/CN.15/1997/2 и Corr.1 и Add.1 Доклад Генерального секретаря о подготовке к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
- E/CN.15/1996/15 Доклад Генерального секретаря о предложениях по подготовке к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at [cjsmithphd@comcast.net](mailto:cjsmithphd@comcast.net) or Emil Wandzilak at [emil.wandzilak@unodc.org](mailto:emil.wandzilak@unodc.org).

